



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA
SOCIÉTÉ

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

mardi

22-06-2004

Après-midi

dinsdag

22-06-2004

Namiddag

SOMMAIRE

Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "le nombre de suspensions du revenu d'intégration prononcées par des CPAS" (n° 2886)

Orateurs: **Sabien Lahaye-Battheu, Marie Arena**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et l'Egalité des chances

Question de Mme Annelies Storms à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "l'aide matérielle octroyée aux mineurs dans les centres d'accueil" (n° 3140)

Orateurs: **Annelies Storms, Marie Arena**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et l'Egalité des chances

Question de Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "l'hébergement des demandeurs d'asile au stade de l'examen de la recevabilité" (n° 3194)

Orateurs: **Nahima Lanjri, Marie Arena**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et l'Egalité des chances

Interpellation de M. Luc Sevenhans au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les conclusions du groupe de travail 'cirque'" (n° 355)

Orateurs: **Luc Sevenhans, Rudy Demotte**, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Motions

Question de Mme Hilde Vautmans au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le remboursement des androgènes par les mutualités aux patients suivant un traitement de réassignation sexuelle" (n° 2705)

Orateurs: **Hilde Vautmans, Rudy Demotte**, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question de Mme Hilde Vautmans au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la délégation de missions par l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire à SANITEL" (n° 2792)

Orateurs: **Hilde Vautmans, Rudy Demotte**, ministre des Affaires sociales et de la Santé

INHOUD

Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het aantal schorsingen van het leefloon die uitgesproken worden door OCMW's" (nr. 2886)

Sprekers: **Sabien Lahaye-Battheu, Marie Arena**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van mevrouw Annelies Storms aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de materiële hulp voor minderjarigen in opvangcentra" (nr. 3140)

Sprekers: **Annelies Storms, Marie Arena**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de huisvesting van asielzoekers tijdens het grondheidsonderzoek" (nr. 3194)

Sprekers: **Nahima Lanjri, Marie Arena**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Interpellatie van de heer Luc Sevenhans tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de conclusies van de circuswerkgroep" (nr. 355)

Sprekers: **Luc Sevenhans, Rudy Demotte**, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Moties

Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de terugbetaling van androgenen door het ziekenfonds aan patiënten tijdens een geslachtsaanpassende behandeling" (nr. 2705)

Sprekers: **Hilde Vautmans, Rudy Demotte**, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de uitbesteding aan SANITEL van opdrachten door het Federaal Agentschap voor Voedselveiligheid" (nr. 2792)

Sprekers: **Hilde Vautmans, Rudy Demotte**, minister van Sociale Zaken en

publique

Volksgezondheid

Question de M. Yvan Mayeur au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le statut du personnel travaillant au sein des unités d'urgences hospitalières" (n° 3155)

8

Orateurs: **Yvan Mayeur, Rudy Demotte**, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Vraag van de heer Yvan Mayeur aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het statuut van het personeel dat in de spoedgevallendienst van een ziekenhuis werkt" (nr. 3155)

8

Sprekers: **Yvan Mayeur, Rudy Demotte**, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Question de Mme Frieda Van Themsche au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le remboursement des médicaments contre le syndrome ADHD" (n° 3162)

9

Orateurs: **Frieda Van Themsche, Rudy Demotte**, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Vraag van mevrouw Frieda Van Themsche aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de terugbetaling van medicatie in verband met ADHD" (nr. 3162)

9

Sprekers: **Frieda Van Themsche, Rudy Demotte**, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Question de Mme Muriel Gerken au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'enregistrement des médicaments homéopathiques" (n° 3197)

9

Orateurs: **Muriel Gerken, Rudy Demotte**, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de registratie van homeopathische geneesmiddelen" (nr. 3197)

9

Sprekers: **Muriel Gerken, Rudy Demotte**, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

COMMISSION DE LA SANTE
PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU
RENOUVEAU DE LA SOCIETE

du

MARDI 22 JUIN 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

van

DINSDAG 22 JUNI 2004

Namiddag

La discussion des questions commence à 14h.25 sous la présidence de M. Yvan Mayeur.

De vragen en interpellaties vangen aan om 14.25 uur. Voorzitter : de heer Yvan Mayeur.

01 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "le nombre de suspensions du revenu d'intégration prononcées par des CPAS" (n° 2886)

01 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het aantal schorsingen van het leefloon die uitgesproken worden door OCMW's" (nr. 2886)

01.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Selon la loi sur le revenu d'intégration, un CPAS peut suspendre intégralement ou partiellement le paiement du revenu au bénéficiaire si ce dernier n'est pas disposé à travailler ou s'il ne respecte pas son projet individualisé d'intégration sociale (PIIS) en refusant par exemple de suivre une cure de désintoxication.

01.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Volgens de leefloonwet kan een OCMW een leefloontrekker geheel of gedeeltelijk schorsen wanneer hij niet werkbereid is of zijn geïndividualiseerd project voor maatschappelijke integratie (GPMI) niet naleeft, bijvoorbeeld door geen ontwenningsskuur te volgen.

Les CPAS recourent très rarement à cette possibilité. Ont-ils bien connaissance de l'instrument que constitue le PIIS ? Quel est le point de vue de la ministre en ce qui concerne la suspension partielle et totale ? Quels CPAS ont-ils suspendu des bénéficiaires d'un revenu d'intégration et combien de cas de suspension ont-ils été constatés en 2002 et en 2003 ? Combien de suspensions ont-elles été prononcées à l'encontre de personnes qui n'étaient pas disposées à travailler ou qui n'ont pas respecté d'autres obligations inhérentes au PIIS ?

De OCMW's maken bijzonder weinig gebruik van deze mogelijkheid. Kennen ze het instrument van het GPMI wel?

Wat is het standpunt van de minister betreffende gedeeltelijke en volledige schorsing? Welke OCMW's hebben leefloontrekkers geschorst en hoe vaak gebeurde dat in 2002 en 2003? Hoeveel schorsingen waren er wegens een gebrek aan werkbereidheid en hoeveel wegens het niet naleven van andere verplichtingen uit het GPMI?

01.02 Marie Arena, ministre (*en français*): Tout d'abord, l'absence de sanction ne signifie pas que le CPAS n'utilise pas la méthode du projet individuel d'insertion. Au contraire, il s'agit d'un

01.02 Minister Marie Arena (*Frans*): In de eerste plaats betekent de afwezigheid van een sanctie niet dat het OCMW de methode van het geïndividualiseerd project voor maatschappelijke

signe de réussite du processus d'intégration sociale. Toutes choses restant égales, les chiffres montrent qu'il n'y a pas d'augmentation du nombre de bénéficiaires du revenu social d'intégration.

Ensuite, en ce qui concerne les sanctions, je préfère la sanction partielle parce qu'elle est mieux adaptée à la volonté d'inciter la personne à se diriger vers l'insertion sociale et professionnelle.

Une étude globale sur les statistiques relatives aux sanctions est actuellement en cours.

01.03 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Selon la ministre, la loi serait trop récente pour que nous puissions déjà disposer de chiffres. L'article 21 de la loi ne prévoit-t-il pas que les CPAS doivent communiquer ces chiffres au ministre? Quand seront publiés les résultats de l'étude à laquelle se réfère la ministre?

01.04 Marie Arena, ministre (en français): L'objectif est de disposer de chiffres permettant d'analyser la situation. Je peux demander ces chiffres à l'administration, dans un souci de transparence, mais fournir des chiffres non accompagnés d'une analyse fine aboutirait à des conclusions non fondées.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Annelies Storms à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "l'aide matérielle octroyée aux mineurs dans les centres d'accueil" (n° 3140)

02.01 Annelies Storms (sp.a-spirit): La loi-programme de décembre 2003 a modifié l'article 57, § 2, de la loi organique du 8 juillet 1976. En conséquence, les CPAS sont compétents pour constater le non-respect de l'obligation alimentaire par les parents d'un mineur qui séjourne illégalement sur le territoire. L'aide sociale est en outre limitée à l'aide matérielle fournie par un centre d'accueil fédéral.

Qu'en est-il de l'élaboration des arrêtés d'exécution requis? Combien de demandes d'aide relèvent-elles de cette nouvelle réglementation? Les centres d'accueil fédéraux disposent-ils d'une capacité d'accueil suffisante?

intégration niet toepast. Het bewijst juist dat het sociaal integratieproces wel degelijk vruchten afwerpt. Hoewel alles hetzelfde is gebleven, blijkt uit de cijfers dat het aantal leefloontrekkers niet is toegenomen.

En wat de sancties betreft, verkies ik een gedeeltelijke sanctie omdat die de mensen meer stimuleert om zich in de maatschappij en het beroepsleven te integreren.

Op dit ogenblik wordt over de statistieken met betrekking tot de straffen een globaal onderzoek gevoerd.

01.03 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): De minister zegt dat de wet nog te recent is om over cijfers te beschikken. Bepaalt artikel 21 van de wet niet dat de OCMW's die cijfers moeten bezorgen aan de minister? Wanneer zullen de resultaten van de studie waarnaar zij verwijst, worden bekendgemaakt?

01.04 Minister Marie Arena (Frans): De bedoeling is dat we over cijfers zouden beschikken op basis waarvan we de toestand kunnen analyseren. Met het oog op de transparantie, kan ik de administratie vragen me die cijfers te bezorgen, maar cijfers ter beschikking stellen zonder de bijhorende diepgaande analyse, zou aanleiding geven tot niet onderbouwde besluiten.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Annelies Storms aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de materiële hulp voor minderjarigen in opvangcentra" (nr. 3140)

02.01 Annelies Storms (sp.a-spirit): De programmwet van december 2003 heeft artikel 57, §2 van de organieke wet van 8 juli 1976 gewijzigd. OCMW's zijn daardoor bevoegd om het niet-nakomen van de onderhoudsplicht door de ouders van een minderjarige die illegaal op het grondgebied verblijven, vast te stellen. De maatschappelijke hulp wordt bovendien beperkt tot materiële hulp die in een federaal opvangcentrum wordt verstrekt.

Hoe zit het met de uitwerking van de vereiste uitvoeringsbesluiten? Hoeveel hulpaanvragen vallen onder deze nieuwe regeling? Beschikken de federale opvangcentra over voldoende opvangcapaciteit?

02.02 Marie Arena, ministre (*en français*): Nous devons effectivement adapter l'arrêté royal à l'avis du 16 juin dernier du Conseil d'État. Il sera ensuite soumis à la signature du Roi dans les plus brefs délais. Il est à noter que nous restons dans les temps.

Quant à la seconde question, il n'y a pas de comptage du nombre de personnes en situation illégale sur notre territoire et encore moins du nombre d'illégaux susceptibles de demander une aide pour leurs enfants. Dès que la possibilité sera donnée aux CPAS d'identifier les demandes et de les envoyer à Fedasil, on pourra estimer ce que cela pourra représenter en fonction d'une période donnée.

02.03 Annelies Storms (sp.a-spirit): Je me réjouis d'apprendre que l'arrêté royal est en cours d'élaboration. Il permettra en effet d'éviter de nombreuses discussions et des coûts élevés.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "l'hébergement des demandeurs d'asile au stade de l'examen de la recevabilité" (n° 3194)

03.01 Nahima Lanjri (CD&V): Le 11 mai 2004, Mme Arena m'a fait savoir qu'il n'existe aucune possibilité légale d'accueillir des demandeurs d'asile dans le cadre d'une initiative locale d'accueil (ILA) durant la deuxième phase de la procédure. Le site web de Fedasil a d'ailleurs été adapté dans ce sens. L'OCIV (Overlegcentrum voor Integratie van vluchtelingen) me fait savoir que cette forme d'accueil demeure néanmoins possible moyennant l'assentiment formel du demandeur d'asile. L'accord de gouvernement fait lui aussi mention de l'accueil durant la deuxième phase.

Cette formule d'accueil est-elle ou non possible? Quel est le nombre de demandeurs d'asile accueillis par une ILA durant la deuxième phase de leur procédure? Les pouvoirs publics ne paient-ils ainsi pas deux fois pour les mêmes personnes?

03.02 Marie Arena, ministre (*en français*): Le site de Fedasil comportait en effet une erreur, qui a été corrigée.

Il est vrai que l'accord de gouvernement prévoyait

02.02 Minister Marie Arena (*Frans*): Wij moeten het koninklijk besluit inderdaad aanpassen aan het advies van 16 juni van de Raad van State. De tekst zal de Koning vervolgens zo snel mogelijk ter ondertekening worden voorgelegd. Overigens zitten we nog altijd keurig op schema.

Wat uw tweede vraag betreft, kan ik u meedelen dat er geen tellingen verricht worden van het aantal illegalen op ons grondgebied, laat staan van het aantal illegalen dat steun zou kunnen aanvragen voor hun kinderen. Zodra de OCMW's de mogelijkheid zullen hebben om de aanvragers te identificeren en de aanvragen door te sturen naar Fedasil, zal een schatting gemaakt kunnen worden van die aantallen voor een bepaalde periode.

02.03 Annelies Storms (sp.a-spirit): Ik ben blij dat het koninklijk besluit in de maak is. Zo kunnen op het terrein heel wat discussies en kosten worden voorkomen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de huisvesting van asielzoekers tijdens het gegrontheidsonderzoek" (nr. 3194)

03.01 Nahima Lanjri (CD&V): Op 11 mei 2004 antwoordde minister Arena me dat het wettelijk onmogelijk is om asielzoekers tijdens de tweede fase op te vangen in lokale opvanginitiatieven. De website van Fedasil werd in die zin ook aangepast. Het Overlegcentrum Integratie van Vluchtelingen laat mij echter weten dat deze opvang met uitdrukkelijke toestemming van de asielzoeker wel mogelijk blijft. Ook het regeerakkoord maakt melding van de opvang in de tweede fase.

Behoort deze opvang nu al dan niet tot de mogelijkheden? Hoeveel asielzoekers worden tijdens hun tweede fase opgevangen in de lokale opvanginitiatieven? Betaalt de overheid op deze manier niet tweemaal voor dezelfde mensen?

03.02 Minister Marie Arena (*Frans*): Er stond inderdaad een fout op de website van Fedasil, maar een en ander is inmiddels rechtgetrokken.

Het regeerakkoord voorzag wel degelijk in de

la possibilité pour les demandeurs d'asile 2^e phase de rester dans une ILA mais il s'agit de ne pas payer à la fois l'aide financière et matérielle.

Actuellement, les taux d'occupation des ILA tournent entre 92 et 98%, avec des demandeurs d'asile 1^{re} phase, dont certains ont reçu un ordre de quitter le territoire.

Pour respecter l'accord de gouvernement, il faudrait permettre aux structures d'accueillir des personnes en phase 2 et, surtout, définir les modalités de déduction de l'ILA de leur aide financière. Aujourd'hui, on ne pourrait pas le faire, vu le nombre insuffisant de places disponibles.

La question qui se pose aujourd'hui est la longueur des procédures, qui nous expose au risque d'arriver à un point de rupture de nos capacités d'accueil. La modification des procédures, particulièrement au Conseil d'Etat, est une demande que j'ai formulée explicitement auprès du ministre de l'Intérieur.

03.03 Nahima Lanjri (CD&V): Je constate seulement que les ILA présentes sur le terrain accueillent dès à présent des personnes, alors que la ministre indique que cet hébergement n'est pas encore réglé légalement. La ministre envisage-t-elle d'imposer une interdiction? Y a-t-il eu une concertation avec le ministre Dewael à ce sujet?

03.04 Marie Arena, ministre (*en français*): Aujourd'hui, les places sont payées en fonction du taux d'occupation des demandeurs d'asile en première phase et non en fonction d'un autre taux d'occupation. Peut-être devrait-on rappeler les règles en vigueur via une circulaire.

Les ministres de l'Intérieur et du Budget sont informés de la situation et sont tous deux concernés par toute demande d'ouverture de places complémentaires si l'on arrive à un taux d'occupation de plus de 100 %.

L'incident est clos.

04 Interpellation de M. Luc Sevenhans au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les conclusions du groupe de

mogelijkheid voor asielzoekers in de tweede fase van de procedure om in een lokaal opvanginitiatief (LOI) te verblijven, maar het is natuurlijk zaak niet twee keer te betalen: én voor materiële steun, én voor financiële steun.

De huidige bezettingsgraad van de LOI's schommelt tussen 92 en 98 procent. Het gaat om asielzoekers in de eerste fase van de procedure, van wie sommigen een bevel om het grondgebied te verlaten hebben gekregen.

Om het regeerakkoord na te leven zouden de opvangvoorzieningen de mogelijkheid moeten krijgen mensen in de tweede fase van de procedure op te vangen, en zou bovenal vastgelegd moeten worden volgens welke modaliteiten het verblijf in een LOI in mindering moet strekken op de financiële steun. Dat is op dit moment niet mogelijk, gezien het gebrek aan beschikbare opvangplaatsen.

Het probleem dat zich nu voordoet, is het lange aanslepen van de procedures, waardoor we het risico lopen dat de opvangcapaciteit niet toereikend zal zijn. Ik heb de minister van Binnenlandse Zaken uitdrukkelijk gevraagd om de procedures, meer bepaald de procedure bij de Raad van State, aan te passen.

03.03 Nahima Lanjri (CD&V): Ik stel enkel vast dat de LOI's op het terrein nu reeds mensen herbergen terwijl de minister zegt dat dit nog niet wettelijk geregeld is. Zal de minister hun dan een verbod opleggen? Is er ter zake overlegd met minister Dewael?

03.04 Minister Marie Arena (*Frans*): Voor de opvangplaatsen wordt thans betaald in functie van de bezettingsgraad door asielzoekers in de eerste fase en niet in functie van een andere bezettingsgraad. Misschien moeten we met een omzendbrief de geldende reglementering in herinnering brengen.

De ministers van Binnenlandse Zaken en Begroting zijn op de hoogte van de toestand. Ze moeten optreden wanneer er gevraagd wordt bijkomende opvangplaatsen open te stellen als de bezettingsgraad meer dan 100 procent bedraagt.

Het incident is gesloten.

04 Interpellatie van de heer Luc Sevenhans tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de conclusies van de circuswerkgroep"

travail 'cirque'" (n° 355)**(nr. 355)**

04.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Le bien-être des animaux m'a toujours tenu à cœur mais, en ce qui concerne les animaux de cirque, les informations diffusées ces derniers temps sont particulièrement partiales. Et bien que j'entretienne de bons contacts avec des membres de Gaia, je pense qu'ils agissent de manière irréfléchie dans ce dossier. Il est dès lors compréhensible que les exploitants de cirque voient d'un mauvais oeil les conclusions que formulera le groupe de travail "cirques". Ils redoutent que l'on donne le coup de grâce au monde du cirque.

Le groupe de travail "cirques" a-t-il suffisamment consulté le secteur ? Un avis équilibré sera-t-il rendu ?

04.02 Rudy Demotte, ministre (*en néerlandais*): Je n'ai pas encore reçu l'avis et, d'un point de vue réglementaire, il doit rester confidentiel jusqu'à ce que le ministre en ait pris connaissance. Mais je puis vous assurer que je cherche toujours à définir un point de vue équilibré. Le bien-être des animaux est important mais la viabilité du monde du cirque l'est également. Je communiquerai mon point de vue à la commission dès que j'aurai pu examiner l'avis.

Par ailleurs, il m'a été signalé que les exploitants de cirque ne se sentaient pas à l'aise au sein du groupe de travail "cirques" parce qu'on y parlait néerlandais. Le secteur a bel et bien participé à la concertation.

04.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): J'espère surtout que le ministre sera en mesure d'atténuer un avis qui serait déséquilibré. Une interprétation irréaliste de la superficie minimale par animal de cirque, par exemple, empêcherait les cirques de travailler.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par MM. Luc Sevenhans et Koen Bultinck et par Mme Frieda Van Themsche et est libellée comme suit:
"La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Luc Sevenhans et la réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
demande au gouvernement

04.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Het welzijn van dieren heeft me altijd na aan het hart gelegen, maar inzake circusedieren is er de laatste tijd toch een sterk eenzijdige berichtgeving. En hoewel ik goede contacten heb met leden van Gaia meen ik dat zij zich in deze materie vergalopperen. Het is dan ook begrijpelijk dat de circsuitbaters de conclusies waarmee de zogenaamde circuswerkgroep naar buiten zal komen, met lede ogen tegemoet zien. Zij vrezen de doodsteek voor het circuswezen.

Heeft de circuswerkgroep voldoende overlegd met de sector? Zal er een evenwichtig advies uit de bus komen?

04.02 Minister Rudy Demotte (*Nederlands*): Het advies is nog niet in mijn bezit en reglementair moet het vertrouwelijk blijven tot de minister er kennis van heeft genomen. Maar ik kan u verzekeren dat ik altijd streef naar een evenwichtig standpunt. Dierenwelzijn is belangrijk, maar de leefbaarheid van het circuswezen ook. Ik zal mijn standpunt meedelen aan de commissie zodra ik het advies heb kunnen bestuderen.

Verder werd mij gemeld dat de circsuitbaters zich vooral niet goed thuis voelden in de circuswerkgroep omdat er Nederlands werd gesproken. De sector werd wel degelijk betrokken bij het overleg.

04.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Ik hoop vooral dat de minister een eventueel onevenwichtig advies kan afzwakken. Een onrealistische interpretatie van de minimale oppervlakte per circusedier bijvoorbeeld zou de circussen het werken onmogelijk maken.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Luc Sevenhans en Koen Bultinck en door mevrouw Frieda Van Themsche en luidt als volgt:
"De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Luc Sevenhans
en het antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

de ne prendre aucune décision politique sans concertation avec le secteur."

vraagt de regering
geen politieke beslissing te nemen zonder overleg met de sector."

Une motion pure et simple a été déposée par Mmes Colette Burgeon, Magda De Meyer, Hilde Dierickx et Marie-Claire Lambert.

Een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Colette Burgeon, Magda De Meyer, Hilde Dierickx en Marie-Claire Lambert.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

05 Question de Mme Hilde Vautmans au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le remboursement des androgènes par les mutualités aux patients suivant un traitement de réassignation sexuelle" (n° 2705)

05 Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de terugbetaling van androgenen door het ziekenfonds aan patiënten tijdens een geslachtsaanpassende behandeling" (nr. 2705)

05.01 Hilde Vautmans (VLD): Les progrès de l'hormonothérapie ont révolutionné l'intégration sociale des transsexuels. En effet, pratiquement toutes les caractéristiques sexuelles sont régies par des hormones sexuelles. Pour les transsexuels qui passent du sexe féminin au sexe masculin, il s'agit de la testostérone.

05.01 Hilde Vautmans (VLD): De vooruitgang in de hormonotherapie betekende een revolutie voor de integratie van transseksuelen in de maatschappij. Vrijwel alle geslachtskenmerken worden immers gereguleerd door geslachtshormonen. Bij de transseksuelen van vrouw naar man is dit het testosteron.

La mention du sexe sur la carte d'identité peut être modifiée après l'opération et la testostérone administrée est remboursée à partir de ce moment-là. Dans la phase préopératoire, toutefois, les patients sont officiellement toujours des femmes et la testostérone n'est pas remboursée.

Na de geslachtsoperatie kan het geslacht op de identiteitskaart gewijzigd worden en vanaf dan wordt het toegediende testosteron ook terugbetaald. Maar in de preoperatieve fase zijn de patiënten officieel nog vrouw en wordt het testosteron niet terugbetaald.

Il s'agit d'un groupe de patients très limité et l'incidence budgétaire du remboursement serait donc minimale. Le ministre compte-t-il prendre des mesures permettant le remboursement du Sustanon, par exemple ?

Het betreft een zeer kleine groep patiënten en de budgettaire impact is dus minimaal. Zal de minister maatregelen nemen om de terugbetaling van bijvoorbeeld Sustanon mogelijk te maken?

05.02 Rudy Demotte, ministre (*en néerlandais*): Le remboursement des préparations à base de testostérone a déjà été étendu sensiblement en Belgique, par exemple dans les traitements de l'insuffisance hypophysaire. Toutefois, aucune préparation à base de testostérone n'est explicitement destinée à être utilisée par des transsexuels passant du sexe féminin au sexe masculin. La Commission de remboursement des médicaments (CRM) s'est donc tenue aux indications enregistrées. Il faut une réglementation stricte, notamment parce que ces substances peuvent être utilisés abusivement comme dopage. Les médecins doivent donc prescrire à leurs patients des molécules de testostérone qui sont effectivement remboursées ou encore des préparations magistrales.

05.02 Minister Rudy Demotte (*Nederlands*): De terugbetaling van testosteronpreparaten werd in België reeds grondig uitgebreid, bijvoorbeeld bij onvoldoende werking van de hypofyse. Maar geen enkel testosteronpreparaat heeft als indicatie dat het moet worden gebruikt door transseksuelen van vrouw naar man. De Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen (CTG) heeft zich dan ook gehouden aan de geregistreerde indicaties. Een strikte reglementering is noodzakelijk, onder andere omdat deze middelen ook kunnen misbruikt worden als doping. De dokters kunnen hun patiënten dus beter verwijzen naar testosteronmoleculen die wel worden terugbetaald of naar magistrale bereidingen.

05.03 Hilde Vautmans (VLD): J'espère que le

05.03 Hilde Vautmans (VLD): Ik hoop dat de

ministre communiquera sa réponse aux médecins belges. J'en ferai part à mes relations au sein du Genderteam.

05.04 Rudy Demotte, ministre (*en néerlandais*): Je tiens seulement à préciser qu'en ce qui concerne le remboursement des médicaments, la décision finale appartient à la CRM.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Hilde Vautmans au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la délégation de missions par l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire à SANITEL" (n° 2792)

06.01 Hilde Vautmans (VLD): L'Agence alimentaire (AFSCA) travaille en étroite collaboration avec SANITEL, une organisation qui relève de Dierengezondheidszorg Vlaanderen. Il a récemment été décidé au sein de cette organisation de passer d'un point de contact par province à un seul point de contact pour toute la Flandre. Dans les provinces, il ne reste que des guichets qui ne sont ouverts que quelques heures par semaine.

Le ministre fera-t-il évaluer les conséquences de cette centralisation pour la santé publique? Va-t-il charger l'AFSCA d'ouvrir elle-même des points de contact si nécessaire? Compte-t-il mettre un terme au financement de SANITEL par l'AFSCA s'il s'avère que l'AFSCA n'est pas en mesure d'exécuter les missions?

06.02 Rudy Demotte, ministre (*en néerlandais*): Sanitel est le système belge d'identification et d'enregistrement des animaux d'exploitation et peut être subdivisé en deux parties: d'une part, celle chargée du fonctionnement journalier, à savoir l'identification des animaux et l'enregistrement des données dans les systèmes informatiques et, d'autre part, celle chargée des programmes et de l'équipement technique nécessaires au fonctionnement du système. Les coûts du fonctionnement journalier sont pris en charge par les éleveurs eux-mêmes alors que les programmes et l'appareillage technique sont gérés et financés par l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire.

Afin de respecter les courts délais de déclaration fixés par les autorités européennes, des

minister zijn antwoord doorspeelt naar de Belgische artsen; ik zal het doorgeven aan mijn contacten bij het Genderteam.

05.04 Minister Rudy Demotte (*Nederlands*): Ik wil enkel verduidelijken dat de CTG het laatste woord heeft inzake de terugbetaling van geneesmiddelen.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de uitbesteding aan SANITEL van opdrachten door het Federaal Agentschap voor Voedselveiligheid" (nr. 2792)

06.01 Hilde Vautmans (VLD): Het Voedselagentschap (FAVV) werkt nauw samen met Sanitel, een organisatie die onder Dierengezondheidszorg Vlaanderen ressorteert. Onlangs werd in de schoot van deze organisatie beslist om over te gaan van een meldpunt per provincie naar één meldpunt voor heel Vlaanderen. In de provincies blijven er enkel loketten die slechts enkele uren per week open zijn.

Zal de minister de gevolgen van deze centralisatie voor de volksgezondheid laten onderzoeken? Zal de minister het FAVV de opdracht geven om zo nodig zelf meldpunten te openen? Zal de minister de financiering van Sanitel door het FAVV stopzetten wanneer blijkt dat het FAVV de taken niet kan uitvoeren? De boeren zijn ongerust over het feit dat de meldpunten zullen verhuizen naar een – waarschijnlijk West-Vlaams – centraal meldpunt.

06.02 Minister Rudy Demotte (*Nederlands*): Sanitel is het Belgische systeem voor het identificeren en registreren van landbouwhuisdieren, dat kan worden opgedeeld in enerzijds de dagelijkse werking - het identificeren van de dieren en het registreren van gegevens in de computersystemen - en anderzijds de programma's en technische apparatuur die nodig zijn voor de werking van het systeem. De kosten voor de dagelijkse werking dragen de veehouders zelf, terwijl de programma's en technische apparatuur worden beheerd en gefinancierd door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Om de korte Europese meldingstermijnen te

investissements ont été consentis dans des systèmes d'enregistrement qui permettent aux éleveurs d'insérer eux-mêmes les données dans les banques de données. On peut ainsi consacrer davantage d'attention à l'accompagnement et au contrôle ciblés des éleveurs.

Au terme d'une étude des besoins, il a en outre été opté pour la centralisation du suivi interne des données, tout en conservant les entités locales pour les interventions directes.

L'agence fédérale et les associations régionales concluront un protocole dans le cadre duquel elles créeront et développeront un système de surveillance. L'agence assurera le contrôle. Si elle constate que la sécurité alimentaire est insuffisamment garantie, elle interviendra certainement.

Comme indiqué, l'agence ne participe pas financièrement au fonctionnement quotidien de Sanitel. La réduction ou la suppression des investissements auxquels l'agence procède effectivement pourrait toutefois avoir des conséquences dramatiques pour la sécurité alimentaire. En outre, la Belgique ne respecterait pas ses obligations sur le plan de l'identification et du traçage.

06.03 Hilde Vautmans (VLD): Entre-temps, un point de contact par province reste le minimum minimorum. Le ministre pourrait-il nous fournir plus d'éclaircissements à ce sujet ?

06.04 Rudy Demotte, ministre (en néerlandais): Je m'en tiens provisoirement à la réponse de mon administration qui est négative sur ce point. Mais je lui resoumettrai volontiers votre question.

06.05 Hilde Vautmans (VLD): J'attends une communication écrite du ministre.

L'incident est clos.

07 Question de M. Yvan Mayeur au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le statut du personnel travaillant au sein des unités d'urgences hospitalières" (n° 3155)

07.01 Yvan Mayeur (PS): Pouvez-vous m'informer quant à l'état de l'arrêté ministériel réformant la médecine d'urgence et permettant une meilleure qualité de la prise en charge? Quelles sont les mesures spécifiques prises pour assurer à cette fonction un statut financier adéquat ?

kunnen naleven, werd geïnvesteerd in meldsystemen die de veehouders de mogelijkheid geven zelf gegevens in de databanken in te brengen. Daardoor kan meer aandacht gaan naar de gerichte begeleiding en controle van de veehouders.

Na een behoeftestudie werd daarbij geopteerd voor het centraliseren van de interne opvolging van de gegevens mét behoud van de lokale entiteiten voor directe interventies.

Het federale agentschap en de regionale verenigingen zullen een protocol afsluiten waarin zij een bewakingssysteem opzetten en uitwerken. Het agentschap zal instaan voor de controle. Als het vaststelt dat de voedselveiligheid onvoldoende wordt gegarandeerd, zal het zeker optreden.

Zoals gezegd draagt het agentschap financieel niet bij aan de dagelijkse werking van Sanitel. Het verminderen of stopzetten van de investeringen die het agentschap wel doet, zou intussen dramatische gevolgen hebben voor de voedselveiligheid. Bovendien zou België zijn plichten op het vlak van identificatie en tracerings niet nakomen.

06.03 Hilde Vautmans (VLD): Eén meldpunt per provincie blijft intussen het minimum minimorum. Kan de minister daar meer duidelijkheid over verschaffen?

06.04 Minister Rudy Demotte (Nederlands): Ik houd me voorlopig aan het antwoord van de administratie, dat daar niet op ingaat. Ik zal deze vraag zeker nog eens doorspelen.

06.05 Hilde Vautmans (VLD): Ik wacht op een schriftelijke mededeling van de minister.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Yvan Mayeur aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het statuut van het personeel dat in de spoedgevallendienst van een ziekenhuis werkt" (nr. 3155)

07.01 Yvan Mayeur (PS): Hoe staat het met het ministerieel besluit tot hervorming van de urgentiegeneeskunde, dat de kwaliteit van de zorgverlening ten goede moet komen? Welke specifieke maatregelen worden genomen om ervoor te zorgen dat die functie een passend

financieel statuut krijgt?

07.02 Rudy Demotte, ministre (*en français*): Ce projet d'arrêté ministériel a été soumis à l'avis du conseil supérieur des médecins spécialistes et généralistes. Il est actuellement soumis à l'avis du Conseil d'Etat. Ce projet comporte entre autres l'avantage d'établir un continuum entre différentes formations des médecins actifs aux services d'urgence.

07.02 Minister Rudy Demotte (Frans): Het ontwerp van ministerieel besluit werd voor advies aan de Hoge Raad van geneesheren-specialisten en huisartsen voorgelegd. Op dit ogenblik bevindt het zich voor advies bij de Raad van State. Een van de voordelen van het ontwerp is, dat het zorgt voor samenhang tussen de onderscheiden opleidingen van de artsen die in de spoedgevallendiensten werken.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

08 Question de Mme Frieda Van Themsche au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le remboursement des médicaments contre le syndrome ADHD" (n° 3162)

08 Vraag van mevrouw Frieda Van Themsche aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de terugbetaling van medicatie in verband met ADHD" (nr. 3162)

08.01 Frieda Van Themsche (VLAAMS BLOK): L'ADHD est une maladie génétique caractérisée par un déficit en neurotransmetteurs. Un bon diagnostic accompagné de médicaments adaptés, tels que Rilatine ou Concerta, permettent d'éviter des problèmes d'apprentissage et relationnels, un manque de motivation, des troubles physiques, des comportements difficiles. Les médicaments ne résolvent évidemment pas tout : les enfants atteints d'ADHD ont besoin d'une assistance psychologique et psychiatrique et leur comportement chaotique engendre de nombreux frais matériels.

08.01 Frieda Van Themsche (VLAAMS BLOK): ADHD is een genetische aandoening, gekenmerkt door een tekort aan neurotransmitters. Een goede diagnose met aangepaste medicijnen, zoals Rilatine en Concerta, kan leerproblemen, relationele problemen, motivatiegebrek, lichamelijke klachten, pestgedrag en gedragsproblemen voorkomen. Medicijnen lossen natuurlijk niet alles op: kinderen met ADHD hebben ook nood aan psychologische en psychiatrische begeleiding en zorgen door hun chaotische gedrag ook voor heel wat materiële kosten.

Il me revient que le médicament Concerta n'est pas remboursé. En revanche, le ministre envisage-t-il le remboursement du médicament Rilatine ? Ce remboursement sera-t-il consenti à la condition que le diagnostic soit posé par une équipe multidisciplinaire ? Le ministre insistera-t-il pour que des examens réguliers soient effectués ultérieurement ? L'offre en matière de psychiatrie pédiatrique sera-t-elle étendue ?

Ik vernam dat het medicijn Concerta niet wordt terugbetaald. Overweegt de minister wel een terugbetaling van Rilatine? Zal de voorwaarde zijn dat een multidisciplinair team de diagnose heeft gesteld? Zal de minister aandringen op geregelde onderzoeken achteraf? Zal het aanbod in de kinderpsychiatrie tevens worden uitgebreid?

08.02 Rudy Demotte, ministre (*en néerlandais*): J'ai déjà répondu précédemment à Mme Van Themsche que l'entreprise qui produit le médicament Rilatine a introduit une demande de remboursement le 7 janvier 2004. La procédure, qui est strictement confidentielle, est encore en cours; l'entreprise sera informée le 5 juillet 2004 du remboursement ou non de ce médicament.

08.02 Minister Rudy Demotte (Nederlands): Ik antwoordde mevrouw Van Themsche al eerder dat het bedrijf dat Rilatine produceert, een aanvraag tot terugbetaling heeft ingediend op 7 januari 2004. De strikt vertrouwelijke procedure loopt nog steeds; op 5 juli 2004 zal het bedrijf weten of het medicijn al dan niet zal worden terugbetaald.

Après l'avis unanime de la commission qui examine les demandes de remboursement de médicaments, j'ai décidé que le médicament Concerta ne serait pas remboursé. Les coûts étaient trop élevés alors que l'entreprise n'était pas disposée à faire baisser

Na unaniem advies van de commissie die zich buigt over de terugbetaling van medicijnen, nam ik de beslissing om Concerta niet voor terugbetaling in aanmerking te laten komen. De kosten waren te hoog, terwijl de firma niet bereid was om de prijs te

le prix.

Chaque année, je prévois, outre les quotas fixés, vingt postes de formation supplémentaires en psychiatrie pédiatrique. Il convient en effet de prévoir une formation spécifique pour l'ADHD.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Muriel Gerken au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'enregistrement des médicaments homéopathiques" (n° 3197)

09.01 Muriel Gerken (ECOLO): Des entreprises pharmaceutiques auraient introduit des demandes d'enregistrement pour des médicaments homéopathiques. Il me revient également que les redevances prévues pour les médicaments homéopathiques seraient beaucoup plus élevées que celles pour des médicaments allopathiques.

Un lien raisonnable doit exister entre la valeur du service presté par l'administration et la hauteur de la redevance.

Par ailleurs, il semble important qu'une différence soit faite entre les "vieux" et les "nouveaux" médicaments homéopathiques. Les redevances pour les médicaments homéopathiques sont-elles effectivement supérieures à celles prévues pour les médicaments allopathiques? Si oui, quelle en est la raison? Cette pratique est-elle conforme à l'article 13bis de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments? Une différence existe-t-elle entre la redevance pour les "vieux" médicaments homéopathiques et celle pour les "nouveaux" médicaments homéopathiques. Si non, pourquoi? Où en est la procédure d'approbation de cet arrêté royal?

09.02 Rudy Demotte, ministre (*en français*): Les montants des redevances prévues pour les médicaments homéopathiques ont été calculés en conformité avec les principes énoncés à l'article 13bis, paragraphe 3 de la loi du 25 mars 1964. Les redevances sont inférieures à celles applicables aux médicaments allopathiques. En outre, le schéma proposé évitera de payer à plusieurs reprises l'évaluation de parties communes à plusieurs dossiers d'enregistrement différents. Les redevances perçues pour la notification pourront également être déduites des redevances à verser lors de l'introduction d'un dossier d'enregistrement ou d'autorisation de mise sur le marché. Le calendrier d'introduction des dossiers sera négocié avec les firmes afin d'en répartir la charge dans le

doen dalen.

Ik voorzie jaarlijks in twintig extra opleidingsplaatsen in de kinderpsychiatrie, boven op de vastgelegde quota. Er is inderdaad nood aan een gespecialiseerde ADHD-opleiding.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de registratie van homeopathische geneesmiddelen" (nr. 3197)

09.01 Muriel Gerken (ECOLO): Sommige farmaceutische ondernemingen zouden aanvragen hebben ingediend om homeopathische geneesmiddelen te registreren. Ik heb ook vernomen dat de retributies voor homeopathische geneesmiddelen veel hoger zouden zijn dan die voor allopathische geneesmiddelen.

Er moet een redelijk verband zijn tussen de waarde van de door de administratie geleverde dienst en de hoogte van de bijdrage.

Overigens lijkt het belangrijk dat er een onderscheid wordt gemaakt tussen de 'oude' en de 'nieuwe' homeopathische geneesmiddelen. Zijn de retributies voor homeopathische geneesmiddelen inderdaad hoger dan die voor allopathische geneesmiddelen? Zo ja, waarom? Is die praktijk in overeenstemming met artikel 13bis van de geneesmiddelenwet van 25 maart 1964? Is er een verschil tussen de retributie voor 'oude' en 'nieuwe' homeopathische geneesmiddelen? Zo niet, waarom? Hoe ver is de goedkeuringsprocedure van dit koninklijk besluit gevorderd?

09.02 Minister Rudy Demotte (*Frans*): De retributies voor homeopathische geneesmiddelen werden berekend conform de principes in artikel 13bis, § 3 van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen. Die retributies liggen lager dan de retributies voor allopathische geneesmiddelen. Met het voorgestelde schema zal bovendien vermeden worden dat meerdere keren betaald wordt voor de beoordeling van gelijklopende hoofdstukken die terug te vinden zijn in verschillende registratiedossiers. De retributies voor de officiële kennisgeving mogen tevens in mindering gebracht worden van de retributies die gestort moeten worden bij de indiening van een dossier voor registratie of vergunning voor het in de handel brengen. Over het tijdpad voor de indiening van de

temps.

dossiers zal met de firma's onderhandeld worden, teneinde de lasten te spreiden.

Les redevances prévues font la différence entre les deux seuls types de procédure applicables aux médicaments homéopathiques. À ce jour, nous avons reçu l'avis favorable de l'inspecteur des Finances sur ce projet d'arrêté royal et nous attendons toujours l'avis du Budget avant de pouvoir soumettre ce texte au Conseil d'État et avancer dans la procédure.

De vooropgestelde retributies vormen het verschil tussen de enige twee types van procedures die er voor homeopathische geneesmiddelen bestaan. Wij hebben intussen een gunstig advies van de inspecteur van Financiën over het ontwerp van koninklijk besluit gekregen, en wachten nog op het advies van Begroting om de tekst voor te leggen aan de Raad van State en voortgang te maken met de procedure.

09.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Quand vous dites qu'on ne paierait pas plusieurs fois pour une même substance, s'agit-il de ces structures ou médicaments unitaires qui se retrouvent dans des formules complexes sans être à nouveau soumis à enregistrement et à paiement ?

09.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Als u stelt dat we slechts eenmaal voor dezelfde stof zullen betalen bedoelt u dan de unitaire structuren of geneesmiddelen die in samengestelde formules worden gebruikt zonder dat ze opnieuw moeten worden geregistreerd en betaald?

09.04 Rudy Demotte, ministre (en français): Dans le texte de réponse il est dit qu'il existe des coûts communs à plusieurs médicaments et qu'ils ne seront pas appliqués plusieurs fois. Selon d'autres informations, je crois savoir que la tarification de ces médicaments unitaires était élevée à cause des nombreuses démarches nécessaires et qu'elle serait récupérée via la tarification sur les médicaments complexes.

09.04 Minister Rudy Demotte (Frans): In de tekst van het antwoord staat dat er voor sommige geneesmiddelen gemeenschappelijke kosten bestaan die slechts eenmaal moeten betaald worden. Uit andere informatie meen ik te kunnen afleiden dat de tarieven voor deze unitaire geneesmiddelen zo hoog lagen omdat er een lange procedure moest gevolgd worden en dat ze via de tarifiering van de samengestelde geneesmiddelen teruggewonnen zouden worden.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Le **président**: Toutes les questions qui n'ont pas été posées et pour lesquelles un report n'a pas été demandé sont annulées, conformément à l'article 127.10 du Règlement.

De **voorzitter**: Alle vragen die niet werden gesteld en waarvoor geen verdaging werd gevraagd, vervallen overeenkomstig artikel 127.10 van het Reglement.

La réunion publique de commission est levée à 15h.39.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.39 uur.